



GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ

Goczałkowice- Zdrój, 30.10.2025

UK.7021.6.043.2025

Sz. P.

Radni Rady Gminy Goczałkowice- Zdrój

Adam Maćkowski

Krystyna Świerkot- Żmij

Łukasz Hanke

Magdalena Mrzyk- Zacher

W odpowiedzi na złożoną interpelację podczas Sesji Rady Gminy w dn. 28.10.2025r. poniżej przedstawiam wyjaśnienia do poruszanych zagadnień:

1. Całkowity koszt odtworzenia drogi dojazdowej do pompowni głównej przy ul. Uzdrowskiej wyniósł 154 734zł brutto. Wykonawcą robót była Firma Usługowa Dominik Kawalerek z siedzibą przy ul. Pogodnej 10 w Czechowicach- Dziedzicach. Prace zostały wykonane w ramach remontów.
Przeprowadzony remont miał na celu nie tylko zapewnienie dojazdu sprzętem ciężkim do wykonywania prac eksploatacyjnych (m.in. czyszczenia zbiornika przepompowni) w okresie opadów deszczu, gdy teren pompowni ulegał rozmiękczeniu uniemożliwiając wjazd, ale przede wszystkim zabezpieczenie terenu przepompowni przed zalewaniem wodami opadowymi spływającymi na obiekt (teren zaniżony w stosunku do ul. Uzdrowskiej) z ciągu ul. Uzdrowskiej, na której nie ma kanalizacji deszczowej. Napływająca woda na przepompownię powodowała podtopienie terenu tworząc znaczne rozlewiska. Dodatkowo woda opadowa przedostawała się do studni kanalizacji sanitarnej na terenie pompowni, co skutkowało odprowadzaniem wód opadowych na oczyszczalnię ścieków i związane z tym opłaty z tego tytułu, jak również powodowała dłuższą pracę pomp i większe zużycie energii elektrycznej . W ramach odtworzenia drogi dojazdowej oprócz wykonania podbudowy, zabudowy krawężników oraz nawierzchni zostało wykonane odwodnienie, które odprowadza wody opadowe do przydrożnego rowu.



GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ

Dodatkowo informuję, że pompownia przy ul. Uzdrowskiej stanowi zaplecze techniczne (narzędzia gospodarcze, samochód służbowy, sprzęt koszący, myjący itp.) i magazynowe pracowników, wskutek czego wskazana była poprawa warunków dojazdu na obiekt. Za powyższym przemawiał również fakt konieczności dostosowania drogi głównie w zakresie jej podbudowy dla pracującego okresowo na zlecenie Gminy sprzętu do ciśnieniowego czyszczenia oraz odsysania zanieczyszczeń o coraz większym tonażu.

2. Całkowity koszt wymiany uszkodzonego oświetlenia pompowni głównej przy ul. Uzdrowskiej wyniósł 50 000zł brutto. Wykonawcą robót była firma Wojanex Krzysztof Nykiel z siedzibą przy ul. Wyzwolenia 59 w Bielsku- Białej. Prace zostały wykonane **we wrześniu 2024r** w ramach remontów.

Właściciel przepompowni zobowiązany jest do zapewnienia oświetlenia obiektu ze względów bezpieczeństwa oraz w celu umożliwienia usuwania awarii w godzinach wieczornych i nocnych, zwłaszcza w okresie jesienno- zimowym- obiekt pracuje w cyklu ciągłym 24godz./d, a wszelkie awarie muszą być usuwane niezwłocznie (brak retencji ścieków) aby zapobiec przepełnieniu zbiorników i wylewaniu się ścieków na powierzchnię terenu powodując skażenie środowiska. Zakres prac obejmował wymianę istniejących latarni z oprawami sodowymi oraz uszkodzonego kabla zasilającego. Ze względu na bliskie sąsiedztwo zastosowano lampy analogiczne do lamp zabudowanych przy ul. Uzdrowskiej oraz w Parku Zdrojowym. Zabudowa opraw LED przyczyniła się do obniżenia zużycia energii elektrycznej i finalnie rachunków za zakup i dystrybucję energii elektrycznej. Dodatkowo w ramach prac wykonano układ automatycznego sterowania pracą latarni.

Ilość zabudowanych latarni została dobrana przez Wykonawcę robót i wynikała z obowiązku spełnienia przepisów i norm: PN-EN 13201 oświetlenie dróg oraz PN-EN 12464-2 oświetlenie miejsc pracy na zewnątrz.

3. Całkowity koszt wykonania nasadzeń zastępczych przy pompowni głównej przy ul. Uzdrowskiej, pompowni Bór I przy ul. Powstańców Śląskich, pompowni PKP przy ul. PCK oraz pompowni Wieś II przy ul. Głównej/ św. Jerzego wyniósł 46 953zł brutto. Wykonawcą robót była Firma Dorota Olesiuk Zakładanie i Pielęgnacja Ogrodów z siedzibą przy ul. Pionierów 36E w Pszczynie. Prace zostały wykonane w ramach pozostałych usług.

Wykonanie prac było ściśle związane z realizacją zadania inwestycyjnego pn.: „Budowa instalacji fotowoltaicznych w budynkach użyteczności publicznej”. W celu wybudowania instalacji fotowoltaicznej dla przepompowni ścieków przy



GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ

ul. Dębowej zaszła konieczność wycinki drzew, które znajdowały się w bezpośrednim sąsiedztwie budynku pompowni (drzewa ograniczały powierzchnię pod zabudowę paneli fotowoltaicznych, rzucałyby cień na instalację znacznie ograniczając produkcję energii elektrycznej przez instalację oraz stanowiłyby zagrożenie uszkodzenia paneli). Ponadto we wcześniejszym okresie dokonywano cięć pielęgnacyjnych drzew w celu ochrony budynku pompowni. W złożonym wniosku o wycinkę drzew Gmina zadeklarowała w miejsce poniesienia opłaty za wycinkę, wykonanie nasadzeń zastępczych. Nasadzenia te zostały wykonane na gruntach stanowiących własność Gminy zajętych na potrzeby infrastruktury kanalizacyjnej.

Zakres prac oprócz wykonania nasadzeń obejmował przygotowanie podłoża oraz dostawa i rozplantowanie humusu.

4. Całkowity koszt wymiany ogrodzenia oraz wybrukowania terenu pompowni Wieś II przy ul. Głównej/ św. Jerzego wyniósł 28 375,20 zł brutto. Wykonawcą robót był Zakład Remontowo- Budowlany Tadeusz Pustelnik z siedzibą przy ul. Witosa 4B w Rudółtowicach. Prace zostały wykonane **w czerwcu 2023r** w ramach remontów sieci kanalizacyjnej wraz z infrastrukturą (przepompownie ścieków).

Konieczność wykonania prac wynikała z obowiązku zabezpieczenia terenu pompowni przed dostępem osób nieuprawnionych (zbiornik o głębokości ok. 6m, ryzyko zatrucia gazami niebezpiecznymi z kanalizacji). Utwardzenie terenu było niezbędne do zapewnienia dojazdu ciężkiego sprzętu do prowadzenia prac eksploatacyjnych (m.in. czyszczenie zbiornika pompowni)- pompownia zlokalizowana jest w rejonie Potoku Goczałkowickiego, gdzie występował grząski nieutwardzony teren uniemożliwiający wykonanie jakichkolwiek prac po opadach deszczu. Dodatkowo pojazdy wykonujące prace na pompowni wyjeżdżając z terenu pompowni na ul. Główną zanieczyszczały nawierzchnię drogi błotem z nieutwardzonego terenu pompowni. Wymiana ogrodzenia została ograniczona wyłącznie do zabudowy nowych przęseł oraz bramy.

5. Wykonawcy wszystkich powyższych zadań zostali wyłonieni zgodnie z obowiązującym Urzędzie Gminy Zarządzeniem nr 50/120/2022 Wójta Gminy Goczałkowice- Zdrój z dnia 13 czerwca 2022r w sprawie Zamówień sektorowych w Urzędzie Gminy Goczałkowice- Zdrój, do których nie mają zastosowania przepisy ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo Zamówień Publicznych lub zgodnie z obowiązującym Urzędzie Gminy Zarządzeniem nr 3/2021 Wójta Gminy Goczałkowice- Zdrój z dnia 8 lutego 2021r w sprawie Regulaminu udzielania zamówień publicznych, których wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 130 000złoty netto (bez podatku VAT).



GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ

Równocześnie informuję, że Gmina nie zakończyła jeszcze realizacji zadania „Budowa instalacji fotowoltaicznej w budynkach użyteczności publicznej”- stosowne informacje o stanie realizacji inwestycji są systematycznie przekazywane podczas Sesji Rady Gminy w ramach sprawozdania z pracy Wójta Gminy. W ramach przypomnienia mając na względzie tematykę zapytań informuję, że inwestycja „Budowa instalacji fotowoltaicznej w budynkach użyteczności publicznej” obejmuje wyłącznie budowę instalacji na terenie GOSiR i Szkoły Podstawowej, a także budowę instalacji oraz wymianę ogrodzenia na przepompowniach ścieków przy ul. Uzdrowskiej, Powstańców Śląskich oraz Dębowej.

Wszystkie wykonane prace na pompowniach ścieków miały na celu 3 podstawowe cele:

- zapewnienie bezpiecznej pracy przy obsłudze obiektów zgodnie z przepisami bhp;
- zabezpieczenie terenu przed dostępem osób nieupoważnionych oraz ryzykiem wypadku;
- ochrona majątku Gminy przed dewastacją oraz kradzieżą.

W załączeniu przesyłam kserokopię faktur za wyżej wymienione prace.

Z poważaniem

WÓJT GMINY
GOCZAŁKOWICE - ZDRÓJ

Gabriela Placha

wysoko email 31.10.2025 *[signature]*

Sprzedawca

Firma Usługowa Dominik Kwalerek

Adres: 43-502 Czechowice-Dziedzice ul. Pogodna 10

NIP: 652 157 41 90 Regon: 242644980

Rachunek: 72 8453 0002 0012 7912 3000 0010 Bank Spółdzielczy Czechowice-Dziedzice

Telefon: 606360836

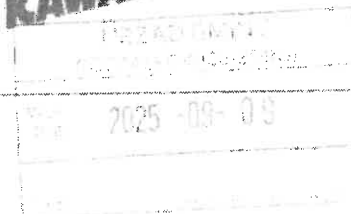


Nabywca

GMINA GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ

43-230 Goczałkowice-Zdrój ul. Szkolna 13

NIP: 6381792224 Regon: 276257720



Faktura 48/25

Mechanizm podzielonej płatności

Lp	Nazwa towaru/usługi	Ilość	Jm	Cena jednostkowa bez podatku [zł/gr]	Wartość bez podatku [zł/gr]	Stawka VAT
1	Odtworzenie drogi dojazdowej do przepompowni przy ul. Uzdrowskiej etap I	1	szt	73 800,00	73 800,00	23%
2	Odtworzenie drogi dojazdowej do przepompowni przy ul. Uzdrowskiej etap II	1	szt	52 000,00	52 000,00	23%
Razem					125 800,00	

Wartości obliczone z cen bez podatku [zł/gr]			
	bez podatku	VAT	z podatkiem
Razem	125 800,00	28 934,00	154 734,00
W tym:	125 800,00	23%	28 934,00

Należność ogółem: 154 734,00 zł

słownie: sto pięćdziesiąt cztery tysiące siedemset trzydzieści cztery złote

Pozostaje do zapłaty: 154 734,00 zł

Płatność: przelew

Termin zapłaty do: 19.09.2025



FIRMA USŁUGOWA

Dominik Kwalerek

43-502 Czechowice-Dz.

ul. Pogodna 10

REGON: 242644980

NIP: 6521574190

podpis osoby uprawnionej do odbioru faktury

podpis osoby uprawnionej do wystawienia faktury

Nazwa dokumentu:

Faktura VAT

Data wystawienia:

24-09-2024

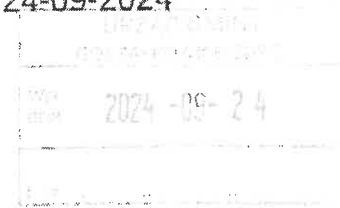
Numer

3/09/2024

Data sprzedaży:

24-09-2024

Mechanizm podzielonej płatności



Sprzedawca

WOJANEX Krzysztof Nykiel
ul. Wyzwolenia 59
43-300 Bielsko-Biała
NIP: PL5471962787

Nabywca

GMINA GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ
ul. Szkolna 13
43-230 Goczałkowice-Zdrój
NIP: 6381792224

Lp.	Towar lub usługa	Ilość	Cena netto	Wartość netto	Stawka VAT	Kwota VAT	Wartość brutto
1.	Wymiana uszkodzonego oświetlenia terenu Główniej Przepompowni Ścieków (zam. nr. UK.7031.2.027.2024)	1 szt.	40 650,41	40 650,41	23%	9 349,59	50 000,00

Termin płatności:

01-10-2024

Sposób płatności:

Przelew

Pozostało do zapłaty:

50 000,00 zł

Zapłacono dotychczas:

0,00 zł

Numer konta:

06 1050 1575 1000 0091 2580 7652

BIC/SWIFT:

INGBPLPW

	Wartość netto	Stawka VAT	Kwota VAT	Wartość brutto
Razem	40 650,41	X	9 349,59	50 000,00
W tym	40 650,41	23%	9 349,59	50 000,00
Razem do zapłaty: 50 000,00 zł				
				Słownie: pięćdziesiąt tysięcy PLN 0/100

Uwagi: UK.7031.2.027.2024

Krzysztof Nykiel

Sprzedawca

Nabywca

Faktura
nr FVS/1/10/2025

Sprzedawca:

Dorota Olesiuk Zakładanie i Pielęgnacja Ogrodów
PIONIERÓW 36 E
43-200 Pszczyna
NIP: PL6462491685

Nabywca:

GMINA GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ
ul. Szkolna 13
43-230 Goczałkowice-Zdrój
Polska
NIP: 6381792224



Data wystawienia: 2025-10-01

Miejsce wystawienia:

Data dostawy/wykonania usługi: 2025-10-01

Termin płatności: 2025-10-15 (14 dni)

Sposób płatności: Przelew na rachunek bankowy

ING Bank Śląski S.A.

PLN PL 83 1050 1315 1000 0097 3987 6036

BIC/SWIFT: INGBPLPW

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość J.m.	Cena netto	Wartość netto	Stawka VAT	Kwota VAT (PLN)	Wartość brutto
1.	Wykonanie nasadzeń zastępczych na przepompowni przy ul. Uzdrowskiej oraz PCK zgodnie ze zleceniem UK.7031.2.027/2025		1 szt.	22 375,00	22 375,00	8%	1 790,00	24 165,00
				W tym	22 375,00	8%	1 790,00	24 165,00
				RAZEM	22 375,00		1 790,00	24 165,00

Razem słownie: dwadzieścia cztery tysiące sto sześćdziesiąt pięć PLN 00/100

Zapłacono: 0,00 PLN

Pozostało do zapłaty: 24 165,00 PLN



Dorota Olesiuk
Pszczyna 43-200
ul. Pionierów 36e
NIP: 646 249 1685

Dorota Olesiuk

Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej do odebrania dokumentu

Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej do wystawienia dokumentu

Faktura
nr FVS/2/10/2025

Sprzedawca:

Dorota Olesiuk Zakładanie i Pielęgnacja Ogrodów
PIONIERÓW 36 E
43-200 Pszczyna
NIP: PL6462491685

Nabywca:

GINA GOCZAŁKOWICE-ZDRÓJ
ul. Szkolna 13
43-230 Goczałkowice-Zdrój
Polska
NIP: 6381792226



Data wystawienia: 2025-10-01

Miejsce wystawienia:

Data dostawy/wykonania usługi: 2025-10-01

Termin płatności: 2025-10-15 (14 dni)

Sposób płatności: Przelew na rachunek bankowy

ING Bank Śląski S.A.

PLN PL 83 1050 1315 1000 0097 3987 6036

BIC/SWIFT: INGBPLPW

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość J.m.	Cena netto	Wartość netto	Stawka VAT	Kwota VAT (PLN)	Wartość brutto
1.	Wykonanie nasadzeń zastępczych na przepompowni przy ul. Powstańców Śląskich oraz przy ul. Głównej (rejon kościoła) zgodnie ze zleceniem UK.7031.2.030.2025		1 szt.	21 100,00	21 100,00	8%	1 688,00	22 788,00
				W tym	21 100,00	8%	1 688,00	22 788,00
				RAZEM	21 100,00		1 688,00	22 788,00

Razem słownie: dwadzieścia dwa tysiące siedemset osiemdziesiąt osiem PLN 00/100

Zapłacono: 0,00 PLN

Pozostało do zapłaty: 22 788,00 PLN



Dorota Olesiuk
Pszczyna 43-200
ul. Pionierów 36e
NIP: 646 249 1685
Dorota Olesiuk

Dorota Olesiuk

Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej do odebrania dokumentu

Imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej do wystawienia dokumentu

Miejsce wystawienia:

Rudołtówice

Data zakończenia dostawy/wykonania usług:

2023-06-18

Data wystawienia:

18.06.2023

Sprzedawca:

NIP: 6381133421
Zakład Remontowo Budowlany Tadeusz Pustelnik
ul. Witosa 4B, 43-229 Rudołtówice
Konto: 46 8448 0004 0030 4948 2000 0001
Bank: Bank Spółdzielczy w Pszczynie

Nabywca:

NIP: 638-17-92-224
Gmina Goczałkowice-Zdrój
Szkoła 13, 43-230 Goczałkowice-Zdrój
Państwo: Polska

Faktura VAT FS 17 / 2023

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość	J.m.	Rabat [%]	Cena jedn. netto	Wartość netto	VAT [%]	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Wykonanie nawierzchni z kostki betonowej na przepompowni przy ulicy Głównej.		1,000	szt.	0,00	15 471,27	15 471,27	23	3 558,39	19 029,66

według stawki VAT	obrót netto	kwota VAT	obrót brutto
Podatek VAT 23%	15 471,27	3 558,39	19 029,66
RAZEM:	15 471,27	3 558,39	19 029,66

Forma płatności: Przelew 14 dni
Termin płatności: 02.07.2023
Zapłacono: 0,00
Do zapłaty: 19 029,66

Razem do zapłaty: 19 029,66

Słownie: dziewiętnaście tysięcy dwadzieścia dziewięć 66/100 PLN

Wystawił(a):

Pustelnik Tadeusz

Podpis osoby upoważnionej do wystawienia faktury VAT

Odebrał(a):

Podpis osoby upoważnionej do odbioru faktury VAT

Uwagi do dokumentu: Mechanizm Podzielonej płatności.

Miejsce wystawienia:

Rudółowice

Data zakończenia dostawy/wykonania usług

2023-05-05

Data wystawienia:

05.05.2023

Sprzedawca:

NIP: 6361133421

Zakład Remontowo-Budowlany Tadeusz Pustelnik

ul. Witosa 4B, 43-229 Rudółowice

Konto: 46 8448 0004 0030 4948 2000 0001

Bank: Bank Spółdzielczy w Pszczynie

Nabywca:

NIP: 638-17-92-224

Gmina Goczałkowice-Zdrój

Szkołna 13, 43-230 Goczałkowice-Zdrój

Państwo: Polska

Wzrost	
2023-05-05	

Faktura VAT FS 12 / 2023

Lp.	Nazwa	PKWiU	Ilość	J.m.	Rabat [%]	Cena jedn. netto	Wartość netto	VAT [%]	Wartość VAT	Wartość brutto
1	Remont ogrodzenia przepompowni ścieków Wieś II		1,000	szt.	0,00	7 598,00	7 598,00	23	1 747,54	9 345,54

według stawki VAT	obrót netto	kwota VAT	obrót brutto
Podatek VAT 23%	7 598,00	1 747,54	9 345,54
RAZEM:	7 598,00	1 747,54	9 345,54

Forma płatności: Przelew 14 dni

Termin płatności: 19.05.2023

Zapłacono: 0,00

Do zapłaty: 9 345,54

Razem do zapłaty:

9 345,54

Słownie: dziewięć tysięcy trzysta czterdzieści pięć 54/100 PLN

Wystawca (a)
ZAKŁAD REMONTOWO-BUDOWLANY
Tadeusz Pustelnik
43-229 Rudółowice, ul. Witosa 4B
tel. 32 226 22 00
NIP: 636-11-33-421 REGON: 072068775
Proszę osoby upoważnionej do wystawiania faktury VAT

Odebrał(a)

Proszę osoby upoważnionej do odbierania faktury VAT

Uwagi do dokumentu: Odbiorca: Gmina Goczałkowice-Zdrój
43-230 Goczałkowice-Zdrój Szkołna 13
Mechanizm Podzielonej Płatności

